



## ਮੁੜੋ ਬੋਲਦੀ Kitchen and Washroom ਬਣਵਾਓ

### Pearson Kitchen & Cabinet



We Specialize In: 100% Satisfaction On Time



- Kitchen Cabinets, Pantries & Floor tiles
- All Types of Range Hoods (etc. Heavy Duty, Noiseless)
- Installation of Washroom Vanities, Showers and bathroom tiles
- Many Counter-top options to choose from (Granite, Marble, Quartz, etc.)
- Custom Office Counters & Bar Installation
- We install all kinds of tiles and hardwood floor

ਵਾਜਿਬ ਦਾਮ ਤੇ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਕੰਮ

Call Vikramjit Sangha: 416-200-0931

Special Discount for Contractors | Buy Direct From The Factory

271 - Glidden Rd. Unit#5, Brampton (Kennedy&Glidden)

#### Free Estimate

We Specialize in granite, quartz & marble countertops

### PUNJAB SINDH FINANCE

#### TRUCK/TRAILER LOAN & REFINANCE

ਨਵੇਂ ਪੁਰਾਣੇ ਟ੍ਰਕਾਂ/ਟ੍ਰੈਲਰਾਂ ਦੀ ਕੁਝ ਹੀ ਘੰਟਿਆਂ ਵਿੱਚ  
Financing/Refinancing ਦਾ ਪੂਰਾ ਪ੍ਰਬੰਦ

- Quick Loan Approval Guaranteed
- Bad credit..... No Problem
- Low Down Payment
- Lowest Rate of Interest
- Paper Work..... Minimum
- Best Flexible Terms & Conditions

Gary Chatha

President

647.227.3385

[info@punjabsindhfinance.com](mailto:info@punjabsindhfinance.com)

905.440.0000

6665 Tomken Rd #202, Mississauga, ON L5T 2C5 (Tomken/Midway)



ਕੀ ਤੁਹਾਡਾ Insurance ਕਰਣ ਲਈ  
ਨਾਂਹ ਕਰ ਦੀਤੀ ਹੈ ?

Are you looking for:

- Best rates of Life Insurance
- Good rates for mortgage Insurance
- Guaranteed Cash Back Insurance Policy
- RESP with 15% & guaranteed cash value for children



Please Contact Sagar Rana [647.262.5625](tel:6472625625)  
or send an email at [Sagar.rana@wefci.com](mailto:Sagar.rana@wefci.com)



AIR TICKETS

CRUISES

VACATIONS

TRAVEL INSURANCE

International & Domestic Air Tickets

- Cheapest Air Fares
- Price Match Guaranteed
- 24/7 Emergency Services
- Reliable & Excellent Customer Service
- 100% Customer Satisfaction

AIR CANADA

PIA American Airlines

ETIHAD KLM

QATAR SWISS

BRITISH AIRWAYS

JET AIRWAYS

Signature.ca

transat sunwing

AIR CANADA VACATIONS

WESTJET

vacations

[www.nuwaytravels.com](http://www.nuwaytravels.com)

ਸਸਤੀਆਂ ਹਵਾਈ ਟਿਕਟਾ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਯੋਗ  
ਸੇਵਾਵਾਂ ਲੈਣ ਲਈ ਨਿਉ-ਵੇ ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ

Travel Worry Free With Insurance

• Super Visa Insurance

• Visitor to Canada

• Trip Cancellation

• Trip Interruption

• Manulife



Call Us For  
Guaranteed  
Lowest Airfare

ANY Airline  
Time  
Destination  
Around the World

7015 Tramere Dr. Unit- 8, Mississauga, ON L5S 1T7

Tel: 905 362 0937 | Fax: 1 855 897 0900

E-mail- [info@nuwaytravels.com](mailto:info@nuwaytravels.com)

chatr  
MOBILE

NATION-WIDE  
TALK, TEXT & DATA PLANS  
FROM

\$35/MO.

NO OVERAGE CHARGES, NO TERM CONTRACTS, NO CREDIT CHECKS

NEW

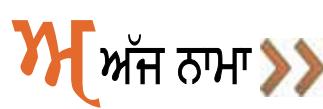
LET'S GET GOING!  
[CHATRMOBILE.COM](http://CHATRMOBILE.COM)

VISIT OUR LOCATIONS TODAY!

379 Main St. North, Brampton, ON

2456 Lake Shore Blvd W., Etobicoke, ON

chatr  
AUTHORIZED DEALER



ਉੱਤੇ ਜੋਬਨ ਦੇ ਆਈ ਜਦ ਕਣਕ ਵੇਖੀ,  
ਖੁਸ਼ੀ ਲੱਗ ਜਾਓਗਾ ਬੋਚੇ ਦਿਨਾਂ ਤੀਕਰ,

ਸਿੰਟਾ ਲੱਗ ਜਾਓਗਾ ਬੋਚੇ ਦਿਨਾਂ ਤੀਕਰ,  
ਲੱਗ ਦਿਨਾਂ ਦਾ ਕਰਨ ਧਿਆਨ ਮਿੱਤਰ।  
ਕਰਨਾ ਵਕਤ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਗੋਦਮ ਖਾਲੀ,  
ਅਫਸਰ ਲੱਗ ਸੀ ਦੇਣ ਬਿਆਨ ਮਿੱਤਰ।  
ਬਿਨਾਂ ਦੇਰ ਸਭ ਫਸਲ ਖਰੀਦ ਹੋ ਜਾਓ,  
ਛੱਡੀ ਜਾਂਦੀ ਸਰਕਾਰ ਫੁਰਮਾਨ ਮਿੱਤਰ।  
ਓਦੋਂ ਤੱਕ ਸੀ ਕਤਕ ਪਿਆ ਆਣ ਬੱਦਲ,  
ਲੱਗੀ ਵਹੁਨ ਫੇਰ ਆਣ ਬਰਸਾਤ ਮਿੱਤਰ।  
ਗਤਿਆਂ ਆਣ ਕੇ ਇੱਜ ਕੁਝ ਮਾਰ ਮਾਰੀ,  
ਜਿਵੇਂ ਆਏ ਨੇ ਕਰਨ ਉਹ ਘਾਤ ਮਿੱਤਰ।

**ਤੀਸ ਮਾਰ ਖਾਂ**

**ਪਥਲਿਕ ਪਾਲਿਸੀ ਰਾਹੀਂ ਕੁੱਝ  
ਗ੍ਰੇਵਿੰਸ਼ ਵਿੱਚ ਘੱਟ ਸਕਦੀ ਹੈ  
ਡੇਅ ਕੇਅਰ ਫੀਸ**

...ਪੰਨਾ 1 ਦਾ ਬਾਕੀ ਇੱਥੋਂ 18 ਮਹੀਨਿਆਂ ਤੋਂ ਘੱਟ  
ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚੇ ਲਈ ਔਸਤ  
ਫੀਸ 1,685 ਡਾਲਰ ਹੈ ਤੇ ਜਿਹੜੇ ਬੱਚੇ ਅਤੇ ਸਹੂਲ ਨਹੀਂ ਜਾਣ  
ਲੱਗੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਇਹ ਹੀ ਮਹੀਨੇ ਦੀ 1,150 ਡਾਲਰ ਹੈ।  
ਇਹ ਵੀ ਪਤਾ ਲਗਿਆ ਕਿ ਕਿਉਂਥਿਕ ਵਿੱਚ ਫੁੱਲ ਟਾਈਮ ਵੀਸ  
ਸੱਭ ਤੋਂ ਘੱਟ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵਰਤੀ ਆਉਂਦੀ ਹੈ  
ਵਿਨੀਪੇਗ ਤੇ ਸਾਰਲੋਟਾਊਨ ਦੀ, ਜਿਥੇ ਇਹ ਹੀਸ ਘੱਟ ਹੈ।  
ਇਨ੍ਹਾਂ ਤਿੰਨ ਪ੍ਰੋਵੰਸ਼ ਵਿੱਚ ਕੱਥੀ ਸਾਲੀ ਲਈ ਫਿਲਕਾ ਕੀ  
ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਫੈਡਰਲ ਸਰਕਾਰ ਸਰਕਾਰੀ ਖਜ਼ਾਨੇ ਵਿੱਚੋਂ ਅਗਲੇ  
ਇਕ ਦਹਾਂ ਵਿੱਚ ਦੇਸ ਭਰ ਵਿੱਚ ਚਾਈਲਡ ਕੋਰਸ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ  
ਲਈ 7.5 ਬਿਲੀਅਨ ਡਾਲਰ ਖਰਚਣ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਕਰ ਰਹੀ  
ਹੈ। ਇਸ ਸਥਾਨੀ ਸਮਾਂਤਰ ਸਾਰੀਆਂ ਪ੍ਰੋਵੰਸ਼ ਨਾਲ ਵੱਖ ਵੱਖ  
ਤੌਰ ਉੱਤੇ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ।

## ਪੰਜਾਬ ਪੁਲਿਸ ਦੇ ਨਵੇਂ ਮੁਖੀ ਦਿਨਕਰ ਗੁਪਤਾ ਨੇ ਚਾਰਜ ਸੰਭਾਲ ਲਿਆ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ, 7 ਫਰਵਰੀ, (ਪੇਸਟ ਬਿਊਰੋ)-  
ਸਾਲ 1987 ਥੈਕ ਦੇ ਆਈ ਪੀ ਐਸ  
ਅਫਸਰ ਦਿਨਕਰ ਗੁਪਤਾ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ  
ਪੁਲਿਸ ਦਾ ਨਵਾਂ ਮੁਖੀ (ਡਾਇਰੈਕਟਰ  
ਜਨਰਲ) ਨਿਯੁਕਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਉਹ  
ਸਹੇਸ ਅੰਤਰਾਂ ਦੀ ਥੀ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਭੀ ਜੀ ਪੀ  
ਬੇਹੁਤ ਹੋ, ਜਿਹੜੇ ਪਿਛੇ ਸਾਲ 30  
ਸੰਬੰਧ ਨੂੰ ਸੇਵਾ ਮੁਕਤੀ ਪਿਛੋਂ  
ਐਕਸਟੈਫ਼ਸ਼ਨ ਉੱਤੇ ਸਨ।



ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਪੁਲਸ ਮੁਖੀ ਵਾਂਗ ਦਿਨਕਰ  
ਗੁਪਤਾ ਦੀ ਨਿਯੁਕਤੀ ਨੂੰ ਅਜਾਸ ਸਹੇਸ ਮੁਖ  
ਮੁਕਤੀ ਕੈਪਟਨ ਅਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ  
ਪ੍ਰਦਾਨੀ ਦੇ ਇੰਦੀ ਅੰਤੇ ਸਾਮ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ  
ਚਾਰਜ ਸੰਭਾਲ ਲਿਆ। ਸਾਨਦੀਨ ਸੇਵਾ  
ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਕਿਥੋਂ ਜਾਂਦੇ ਦਿਨਕਰ

ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁਖੀ ਵਾਂਗ ਦਿਨਕਰ  
ਗੁਪਤਾ ਦੀ ਨਿਯੁਕਤੀ ਨੂੰ ਅਜਾਸ ਸਹੇਸ ਮੁਖ  
ਮੁਕਤੀ ਕੈਪਟਨ ਅਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ  
ਪ੍ਰਦਾਨੀ ਦੇ ਇੰਦੀ ਅੰਤੇ ਸਾਮ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ  
ਚਾਰਜ ਸੰਭਾਲ ਲਿਆ। ਸਾਨਦੀਨ ਸੇਵਾ

ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਕਿਥੋਂ ਜਾਂਦੇ ਦਿਨਕਰ

ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁਖੀ ਵਾਂਗ ਦਿਨਕਰ  
ਗੁਪਤਾ ਦੀ ਨਿਯੁਕਤੀ ਨੂੰ ਅਜਾਸ ਸਹੇਸ ਮੁਖ  
ਮੁਕਤੀ ਕੈਪਟਨ ਅਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ  
ਪ੍ਰਦਾਨੀ ਦੇ ਇੰਦੀ ਅੰਤੇ ਸਾਮ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ  
ਚਾਰਜ ਸੰਭਾਲ ਲਿਆ। ਸਾਨਦੀਨ ਸੇਵਾ

ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਕਿਥੋਂ ਜਾਂਦੇ ਦਿਨਕਰ

ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁਖੀ ਵਾਂਗ ਦਿਨਕਰ  
ਗੁਪਤਾ ਦੀ ਨਿਯੁਕਤੀ ਨੂੰ ਅਜਾਸ ਸਹੇਸ ਮੁਖ  
ਮੁਕਤੀ ਕੈਪਟਨ ਅਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ  
ਪ੍ਰਦਾਨੀ ਦੇ ਇੰਦੀ ਅੰਤੇ ਸਾਮ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ  
ਚਾਰਜ ਸੰਭਾਲ ਲਿਆ। ਸਾਨਦੀਨ ਸੇਵਾ

ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਕਿਥੋਂ ਜਾਂਦੇ ਦਿਨਕਰ

ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁਖੀ ਵਾਂਗ ਦਿਨਕਰ  
ਗੁਪਤਾ ਦੀ ਨਿਯੁਕਤੀ ਨੂੰ ਅਜਾਸ ਸਹੇਸ ਮੁਖ  
ਮੁਕਤੀ ਕੈਪਟਨ ਅਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ  
ਪ੍ਰਦਾਨੀ ਦੇ ਇੰਦੀ ਅੰਤੇ ਸਾਮ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ  
ਚਾਰਜ ਸੰਭਾਲ ਲਿਆ। ਸਾਨਦੀਨ ਸੇਵਾ

ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਕਿਥੋਂ ਜਾਂਦੇ ਦਿਨਕਰ

ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁਖੀ ਵਾਂਗ ਦਿਨਕਰ  
ਗੁਪਤਾ ਦੀ ਨਿਯੁਕਤੀ ਨੂੰ ਅਜਾਸ ਸਹੇਸ ਮੁਖ  
ਮੁਕਤੀ ਕੈਪਟਨ ਅਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ  
ਪ੍ਰਦਾਨੀ ਦੇ ਇੰਦੀ ਅੰਤੇ ਸਾਮ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ  
ਚਾਰਜ ਸੰਭਾਲ ਲਿਆ। ਸਾਨਦੀਨ ਸੇਵਾ

ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਕਿਥੋਂ ਜਾਂਦੇ ਦਿਨਕਰ

ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁਖੀ ਵਾਂਗ ਦਿਨਕਰ  
ਗੁਪਤਾ ਦੀ ਨਿਯੁਕਤੀ ਨੂੰ ਅਜਾਸ ਸਹੇਸ ਮੁਖ  
ਮੁਕਤੀ ਕੈਪਟਨ ਅਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ  
ਪ੍ਰਦਾਨੀ ਦੇ ਇੰਦੀ ਅੰਤੇ ਸਾਮ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ  
ਚਾਰਜ ਸੰਭਾਲ ਲਿਆ। ਸਾਨਦੀਨ ਸੇਵਾ

ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਕਿਥੋਂ ਜਾਂਦੇ ਦਿਨਕਰ

ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁਖੀ ਵਾਂਗ ਦਿਨਕਰ  
ਗੁਪਤਾ ਦੀ ਨਿਯੁਕਤੀ ਨੂੰ ਅਜਾਸ ਸਹੇਸ ਮੁਖ  
ਮੁਕਤੀ ਕੈਪਟਨ ਅਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ  
ਪ੍ਰਦਾਨੀ ਦੇ ਇੰਦੀ ਅੰਤੇ ਸਾਮ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ  
ਚਾਰਜ ਸੰਭਾਲ ਲਿਆ। ਸਾਨਦੀਨ ਸੇਵਾ

ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਕਿਥੋਂ ਜਾਂਦੇ ਦਿਨਕਰ

ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁਖੀ ਵਾਂਗ ਦਿਨਕਰ  
ਗੁਪਤਾ ਦੀ ਨਿਯੁਕਤੀ ਨੂੰ ਅਜਾਸ ਸਹੇਸ ਮੁਖ  
ਮੁਕਤੀ ਕੈਪਟਨ ਅਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ  
ਪ੍ਰਦਾਨੀ ਦੇ ਇੰਦੀ ਅੰਤੇ ਸਾਮ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ  
ਚਾਰਜ ਸੰਭਾਲ ਲਿਆ। ਸਾਨਦੀਨ ਸੇਵਾ

ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਕਿਥੋਂ ਜਾਂਦੇ ਦਿਨਕਰ

ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁਖੀ ਵਾਂਗ ਦਿਨਕਰ  
ਗੁਪਤਾ ਦੀ ਨਿਯੁਕਤੀ ਨੂੰ ਅਜਾਸ ਸਹੇਸ ਮੁਖ  
ਮੁਕਤੀ ਕੈਪਟਨ ਅਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ  
ਪ੍ਰਦਾਨੀ ਦੇ ਇੰਦੀ ਅੰਤੇ ਸਾਮ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ  
ਚਾਰਜ ਸੰਭਾਲ ਲਿਆ। ਸਾਨਦੀਨ ਸੇਵਾ

ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਕਿਥੋਂ ਜਾਂਦੇ ਦਿਨਕਰ

ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁਖੀ ਵਾਂਗ ਦਿਨਕਰ  
ਗੁਪਤਾ ਦੀ ਨਿਯੁਕਤੀ ਨੂੰ ਅਜਾਸ ਸਹੇਸ ਮੁਖ  
ਮੁਕਤੀ ਕੈਪਟਨ ਅਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ  
ਪ੍ਰਦਾਨੀ ਦੇ ਇੰਦੀ ਅੰਤੇ ਸਾਮ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ  
ਚਾਰਜ ਸੰਭਾਲ ਲਿਆ। ਸਾਨਦੀਨ ਸੇਵਾ

ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਕਿਥੋਂ ਜਾਂਦੇ ਦਿਨਕਰ

ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁਖੀ ਵਾਂਗ ਦਿਨਕਰ  
ਗੁਪਤਾ ਦੀ ਨਿਯੁਕਤੀ ਨੂੰ ਅਜਾਸ ਸਹੇਸ ਮੁਖ  
ਮੁਕਤੀ ਕੈਪਟਨ ਅਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ  
ਪ੍ਰਦਾਨੀ ਦੇ ਇੰਦੀ ਅੰਤੇ ਸਾਮ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ  
ਚਾਰਜ ਸੰਭਾਲ ਲਿਆ। ਸਾਨਦੀਨ ਸੇਵਾ

ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਕਿਥੋਂ ਜਾਂਦੇ ਦਿਨਕਰ

ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁਖੀ ਵਾਂਗ ਦਿਨਕਰ  
ਗੁਪਤਾ ਦੀ ਨਿਯੁਕਤੀ ਨੂੰ ਅਜਾਸ ਸਹੇਸ ਮੁਖ  
ਮੁਕਤੀ ਕੈਪਟਨ ਅਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ  
ਪ੍ਰਦਾਨੀ ਦੇ ਇੰਦੀ ਅੰਤੇ ਸਾਮ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ  
ਚਾਰਜ ਸੰਭਾਲ ਲਿਆ। ਸਾਨਦੀਨ ਸੇਵਾ

ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਕਿਥੋਂ ਜਾਂਦੇ ਦਿਨਕਰ

ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁਖੀ ਵਾਂਗ ਦਿਨਕਰ  
ਗੁਪਤਾ ਦੀ ਨਿਯੁਕਤੀ ਨੂੰ ਅਜਾਸ ਸਹੇਸ ਮੁਖ  
ਮੁਕਤੀ ਕੈਪਟਨ ਅਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ  
ਪ੍ਰਦਾਨੀ ਦੇ ਇੰਦੀ ਅੰਤੇ ਸਾਮ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ  
ਚਾਰਜ ਸੰਭਾਲ ਲਿਆ। ਸਾਨਦੀਨ ਸੇਵਾ

ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਕਿਥੋਂ ਜਾਂਦੇ ਦਿਨਕਰ

ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁਖੀ ਵਾਂਗ ਦਿਨਕਰ  
ਗੁਪਤਾ ਦੀ ਨਿਯੁਕਤੀ ਨੂੰ ਅਜਾਸ ਸਹੇਸ ਮੁਖ  
ਮੁਕਤੀ ਕੈਪਟਨ ਅਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ  
ਪ੍ਰਦਾਨੀ ਦੇ ਇੰਦੀ ਅੰਤੇ ਸਾਮ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ  
ਚਾਰਜ ਸੰਭਾਲ ਲਿਆ। ਸਾਨਦੀਨ ਸੇਵਾ

ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਕਿਥੋਂ ਜਾਂਦੇ ਦਿਨਕਰ

ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁਖੀ ਵਾਂਗ ਦਿਨਕਰ  
ਗੁਪਤਾ ਦੀ ਨਿਯੁਕਤੀ ਨੂੰ ਅਜਾਸ ਸਹੇਸ ਮੁਖ  
ਮ



ਨਿਊਜ਼ੀਲੈਂਡ ਮਾਸਟਰ ਗੋਮਾਂ 'ਚ ਤਮਗੇ ਜਿੱਤਣ ਵਾਲੇ 81 ਸਾਲਾ ਸ. ਕਬੂਰੀਆ

ਐਕਲੈਂਡ, 7 ਫਰਵਰੀ (ਹਰਜਿਦਰ ਸਿੰਘ ਬਸਿਆਲਾ) - ਇਥੋਂ ਲਗਪਗ 450 ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਦੂਰ ਸ਼ਹਿਰ ਵਾਂਗਾਨੂੰਈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਲੰਬੇ ਸਮੁੰਦਰੀ ਆਵਾਜ਼ਾਈ ਰਾਹੀਂ ਪੁੱਜਣ ਵਾਲੇ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਜਾਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਵਿਖੇ 1 ਤੋਂ 10 ਫਰਵਰੀ ਤੱਕ 30ਵੀਂਅਂ ਨਿਊਜ਼ੀਲੈਂਡ ਮਾਸਟਰ ਖੇਡਾਂ ਜਾਰੀ ਹਨ। 30 ਸਾਲ ਤੋਂ ਉਪਰ ਦਾ ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਖੇਡਾਂ ਦੇ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲੈ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਸ ਮੁਤਾਬਿਕ 5000 ਲੋਕਾਂ ਨੇ 50 ਤੋਂ ਉਪਰ ਖੇਡਾਂ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲਿਆ ਹੈ। ਭਾਰਤੀਆਂ ਖਾਸ ਕਰ ਸਿੱਖ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਵੱਡੀ ਖੁਸ਼ੀ ਹੋਵੇਗੀ ਕਿ ਸਿੱਖੀ ਸਰੂਪ ਦੇ ਵਿਚ 81 ਸਾਲਾ ਬਾਬਾ ਸ. ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਕਬੂਰੀਆ ਨੇ 18 ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਨੌਜਵਾਨ ਵਰਗਾ ਖੇਡ ਜ਼ਜਬਾ ਵਿਖਾ ਕੇ ਇਕ ਸੋਨੇ ਦਾ ਅਤੇ ਇਕ ਚਾਂਦੀ ਦਾ ਤਮਗਾ ਆਪਣੇ ਗਲ ਦਾ ਸਿੰਗਾਰ ਬਣਾਇਆ। ਸ. ਕਬੂਰੀਆ ਨੇ ਤਿੰਨ ਖੇਡਾਂ ਦੇ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲਿਆ। 'ਟ੍ਰਿਪਲ ਜੰਪ' ਦੇ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ 4.55 ਮੀਟਰ ਲੰਬਾ ਜੰਪ ਲਗਾ ਕੇ ਸੋਨੇ ਦਾ ਤਮਗਾ ਸਿੱਤਿਆ, ਤਿੰਨ ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਪੈਦਲ ਚੱਲਣ ਦਾ ਸਫਰ ਉਨ੍ਹਾਂ 25.13 ਮਿੰਟ ਦੇ ਵਿਚ ਮੁਕਾ ਕੇ ਚਾਂਦੀ ਦਾ ਤਮਗਾ ਸਿੱਤਿਆ ਅਤੇ 60 ਮੀਟਰ ਦੌੜ ਦੇ ਵਿਚ ਉਹ ਚੌਬੇ ਨੰਬਰ ਉਤੇ ਆਏ। ਇਸ ਸੋਂਕ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਦੇ ਲਈ ਸ. ਕਬੂਰੀਆ 8 ਘੰਟੇ ਬੱਸ ਦਾ ਸਫਰ ਕਰਕੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਗੋਮਾਂ ਦੇ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਲਈ ਐਕਲੈਂਡ ਤੋਂ ਪਹੁੰਚੇ ਅਤੇ ਚਾਰ ਦਿਨ ਤੱਕ ਉਥੇ ਹੋਟਲ ਦੇ ਵਿਚ ਰੁਕੇ। ਸ. ਕਬੂਰੀਆ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਮਾਸਟਰ ਗੋਮਾਂ ਦੇ ਵਿਚ ਭਾਰਤੀ ਲੋਕ ਨਾ ਦੇ ਮਾਤਰ ਹੀ ਸਨ, ਸਿਰਫ



ਕਲੱਬ ਫੁੱਟਬਾਲ ਟੀਮ ਦੇ ਮੈਂਬਰ  
ਰਹੇ। ਲੁਧਿਆਣਾ ਵਿਖੇ ਉਹ ਇੰਟਰ  
ਕਾਲਜ ਹਾਕੀ ਥੇਡਦੇ ਰਹੇ ਹਨ।  
ਨਿਊਜ਼ੀਲੈਂਡ ਅਉਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਨ੍ਹਾਂ  
ਨੇ ਸਮਾਜਿਕ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਜਾਰੀ  
ਰੱਖੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਨਮਾਨ ਵਜੋਂ  
ਮੈਨੁਕਾਓ ਸਿਟੀ ਕੌਂਸਿਲ ਵੱਲੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ  
'ਸਰਵਿਸ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਐਵਾਰਡ'  
ਮਿਲਿਆ ਹੈ। 2012 ਦੇ ਵਿਚ  
ਇੰਡੀਅਨ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵੱਲੋਂ ਆਪ ਨੂੰ  
'ਸੀਨੀਅਰ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਅਵਾਰਡ' ਦਾ ਯੀਅਰ  
ਐਵਾਰਡ ਵੀ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਚੁੱਕਾ ਹੈ।  
ਅਖੀਰ ਦੇ ਵਿਚ ਸ਼ਾਬਾਸ ਹੈ ਆਪਣੇ  
ਇਸ 81 ਸਾਲਾ ਬਾਬਾ ਜੀ ਨੂੰ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ  
ਇਨ੍ਹਾਂ ਨਿਊਜ਼ੀਲੈਂਡ ਮਾਸਟਰ ਗੋਪਾਂ ਦੇ  
ਵਿਚ ਦਸਤਾਰ ਸਜਾ ਭਾਗ ਲੈ ਕੇ ਪੂਰੇ  
ਸਿੱਖ ਭਾਈਜਾਰੇ ਦਾ ਮਾਣ ਵਧਾਇਆ।

ਇਕ ਹੋਰ ਸਰਦਾਰ ਜੀ ਸਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਉਹ 'ਮਾਲਵਾ ਬੀਐਡ ਟ੍ਰੇਨਿੰਗ ਕਾਲਜ ਲਿਆਣਾ ਦੇ 'ਬੈਸਟ ਅਥਲੀਟ' ਰਹੇ ਹਨ। ਕਰਨਾਲ ਵਿਖੇ ਉਹ ਈਗਲ ਅਫ਼ਜ਼ਾਈ ਲਈ ਫੌਨ ਨੰਬਰ 022-324 9729 ਉਤੇ ਵਧਾਈ ਸੰਦੇਸ਼ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਨਹੀਂ ਆਈ। ਪਾਕਿਸਤਾਨੀ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਵਿਚ ਪੈਦਾ ਹੋਏ ਸ. ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਕਬੂਰੀਆ ਹਰਿਆਣਾ ਤੋਂ ਸਿਖਿਆ ਵਿਭਾਗ ਤੋਂ ਹੈਡਮਾਸਟਰ ਰਿਟਾਇਰਡ ਹੋਏ ਅਤੇ ਫਿਰ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਸਕੂਲ ਦੇ ਵਿਚ ਪ੍ਰਿਸ਼ੀਪਲ ਰਹੇ ਹਨ। ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ਅਤੇ ਕਰਨਾਲ ਵਿਖੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣਾ ਘਰ ਬਣਾਇਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਪਰ ਹੁਣ 2008 ਤੋਂ ਨਿਊਜ਼ੀਲੈਂਡ ਵਿਖੇ ਆਪਣੀ ਬੇਟੀ ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਦੇ ਕੋਲ ਪਾਪਾਟੋਏਟੋਏ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਖੇ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਇਕ ਬੇਟਾ ਆਸਟਰੇਲੀਆ ਅਤੇ ਇਕ ਕੈਨੇਡਾ ਹੈ। ਖੇਡਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਲਗਾਅ ਜਵਾਨੀ ਵੇਲੇ ਤੋਂ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ 1958 ਦੇ ਵਿਚ

## ਦੂਜਾ ਟੀ-20 ਕੱਲ੍ਹੁ, ਭਾਰਤੀਆਂ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਲਈਆਂ ਛੁੱਟੀਆਂ

ਐਕਲੈਂਡ 7 ਫਰਵਰੀ (ਹਰਜਿਦਰ ਸਿੰਘ ਬਸਿਆਲਾ)- ਕੱਲ੍ਹੁ 8 ਫਰਵਰੀ ਨੂੰ ਦੁਪਹਿਰ 3 ਵਜੇ ਭਾਰਤੀ ਕੁਤੀਆਂ ਦਾ ਦੂਜਾ ਟੀ-20 ਮੈਚ 3 ਵਜੇ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਸ਼ਾਮ 7 ਵਜੇ ਭਾਰਤੀ ਮੁੰਡਿਆਂ ਦਾ ਟੀ-20 ਮੈਚ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ। ਈਡਨ ਪਾਰਕ ਐਕਲੈਂਡ ਵਿਖੇ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਮੈਚ ਦੇ ਵਿਚ ਭਾਰਤੀਆਂ ਨੇ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਦੇ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਣਾ ਹੈ। 42,000 ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਦੇ ਲਈ ਸੀਟਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਬਹੁਤੀਆਂ ਟਿਕਟਾਂ ਲਗਪਗ ਵਿਕਾਈਆਂ ਹਨ। ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਨੇ ਢੋਲ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ। ਬਹੁਤੀਆਂ ਨੇ ਛੁੱਟੀਆਂ ਕਰ ਲਈਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਕਰੀਆਂਜ ਨੇ ਕੱਲ੍ਹੁ ਸਵੇਰੇ ਉਠ ਕੇ ਪਹਿਲਾ ਕੰਮ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਇਹੀ ਕਰਨਾ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿ ਕਿਸੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮੈਚ ਨੂੰ ਅੱਖੀਂ ਵੇਖਿਆ ਜਾ ਸਕੇ। ਸੋ ਕੱਲ੍ਹੁ ਦੇ ਮੈਚ ਵਿਚ ਵੱਖਰਾ ਹੀ ਜਨ੍ਹਨ ਵੇਖਣ ਨੂੰ ਮਿਲੇਗਾ।

'ਵਰਲਡ ਕੈਂਸਰ ਡੇਅ' 'ਤੇ ਸੋਨੀਆ ਸਿੱਧੂ ਨੇ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ 'ਚ ਕੈਨੇਡਾ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਕੈਂਸਰ ਵਿਰੁੱਧ ਲੜਾਈ ਬਾਰੇ ਸੁਆਲ ਕੀਤਾ

ਐਂਟਵਾ, - ਬਰੈਂਪਟਨ ਸਾਊਬ ਤੋਂ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਮੈਂਬਰ ਸੋਨੀਆ ਸਿੱਧੂ ਨੇ 'ਵਰਲਡ ਕੈਂਸਰ ਦਿਵਸ' ਮੌਕੇ ਹਾਉਸ ਆਫ ਕਾਮਜ਼ ਵਿਚ ਫੈਂਡਰਲ ਸਿਹਤ ਮੰਤਰੀ ਕੋਲੋਂ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਕੈਂਸਰ ਦੀ ਬੀਮਾਰੀ ਕੋਣ ਲਈ ਕੀਤੇ ਜਾ ਰਹੇ ਯਤਨਾਂ ਬਾਰੇ ਸੁਆਲ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਹਾਉਸ ਵਿਚ ਬੋਲਦਿਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅੱਜ ਕੱਲੁ ਹਰ ਕੋਈ ਕੈਂਸਰ ਦੀ ਨਾ-ਮੁਰਾਦ ਬੀਮਾਰੀ ਬਾਰੇ ਭਲੀ-ਭਾਂਤ ਜਾਣੂ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਲੱਗਭੱਗ ਅੱਧੇ ਵਸਨੀਕ ਆਪਣੇ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਇਸ ਘਾਤਕ ਰੋਗ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਿਹਤ ਮੰਤਰੀ ਨੂੰ ਇਸ ਦੇ ਬਾਰੇ ਸਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਅਜੋਕੀਆਂ ਪਾਲਸ਼ੀਆਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਣ ਲਈ ਕਿਹਾ। ਸਿਹਤ ਮੰਤਰੀ ਗਿਨੇਤ ਪਾਤੀਪਾ ਟੇਲਰ ਨੇ ਮਿਸ਼ਨ ਸਿੱਧੂ ਦਾ ਹੈਂਲਬ ਕਮੇਟੀ ਵਿਚ ਦਿਆਨਤਦਾਰੀ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਇਹ ਸਵਾਲ ਪੁੱਛਣ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਪਿਛਲੇ 10 ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ ਕੈਂਸਰ ਦੀ ਖੋਜ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਹੋਰ ਕੰਮਾਂ ਲਈ 1.7 ਬਿਲੀਅਨ ਡਾਲਰ ਪ੍ਰੀਜ਼ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਇਸ ਵਿਚ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਤੰਬਾਕੂ ਬਾਰੇ ਬਣਾਏ ਗਏ ਨਵੇਂ ਨਿਯਮ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਕੈਂਸਰ ਸੇਸਾਇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਸਾਰੀ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਚੇਸ਼ਾਂ ਨਾਲੋਂ ਬੇਹਤਰ ਮੰਨਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਸੱਭ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤੇ ਗਏ ਉਸ ਕੰਮ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਿਹਤ ਸੁਧਾਰਨ ਅਤੇ ਇਸ ਨਾ-ਮੁਰਾਦ ਬੀਮਾਰੀ ਦੇ ਬਚਾਅ ਲਈ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਨਵੀਂ ਕੈਨੇਡਾ ਹੂਡ ਗਾਈਡ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਕੰਮਾਂ-ਕਾਰਾਂ ਵਿਚ ਰੁੱਝੇ ਹੋਏ ਕੈਨੇਡਾ-ਵਾਸੀਆਂ ਲਈ ਪੈਸ਼ਟਿਕ ਖੁਰਾਕ ਅਤੇ ਖਾਣ-ਪੀਣ ਦੀਆਂ ਅਦਤਾਂ ਬਾਰੇ ਬਹੁ-ਮੁਲੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।



ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਤੰਬਾਕੂ ਬਾਰੇ ਬਣਾਏ ਗਏ ਨਵੇਂ ਨਿਯਮ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਕੈਂਸਰ ਸੋਸਾਇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਸਾਰੀ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਕੈਨੇਡਾ-ਵਾਸੀਆਂ ਲਈ ਪੇਸ਼ਟਿਕ ਖੁਰਾਕ ਅਤੇ ਖਾਣ-ਪੀਣ ਦੀਆਂ ਅਦਤਾਂ ਬਾਰੇ ਬਹੁ-ਮੁੱਲੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।

ਸਕਾਟਲੈਂਡ ਦੇ ਰੇਡੀਓ ਆਵਾਜ਼ ਐਂਡ ਐਮ ਵੱਲੋਂ  
ਮਿਰਜ਼ਾ ਸੰਗੋਵਾਲੀਆ ਦੀ ਆਰਥਿਕ ਮਦਦ

ਅਧਰੰਗ ਦੀ ਬੀਮਾਰੀ ਤੋਂ  
ਪੀੜਤ ਮਿਰਜ਼ੇ ਦੇ ਗੀਤ ਗਾ  
ਚੁੱਕੇ ਹਨ ਅਨੇਕਾਂ ਗਾਇਕ



ਗੀਤਕਾਰਾਂ ਦੇ ਦੁੱਖ ਸੁੱਖ ਵਿੱਚ ਵੀ  
ਸਰੀਕ ਹੁੰਦੇ ਰਹਿਣ ਤਾਂ ਗੀਤਕਾਰਾਂ ਨੂੰ  
ਕਿਸੇ ਵੇਲੇ ਉੰਗਲਾਂ ਦੇ ਪੋਟਿਆਂ 'ਤੇ  
ਗਿਣ੍ਹੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਗੀਤਕਾਰ ਮਿਰਜ਼ਾ  
ਸੰਗੋਵਾਲੀਆ ਵਾਂਗ ਮਾੜੇ ਦੌਰ ਵਿੱਚੋਂ ਨਾ  
ਗੁਜਰਨਾ ਪਵੇ। ਮਿਰਜ਼ਾ ਸੰਗੋਵਾਲੀਆ  
ਦੇ ਹੁਣ ਤੱਕ ਤਕਰੀਬਨ 400 ਦੇ  
ਕਰੀਬ ਗੀਤ ਰਿਕਾਰਡ ਹੋਏ ਹਨ,  
ਜਿਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਗਾਇਕ ਕਰਤਾਰ  
ਰਮਲਾ, ਸੁਰਿੰਦਰ ਛਿੰਦਾ, ਮਿਸ ਪੂਜਾ,  
ਸੁਦੇਸ਼ ਕੁਮਾਰੀ, ਨਿਰਮਲ ਸਿੱਧ,  
ਸੀਤਿਲ ਸਿੰਘ ਸੀਤਲ, ਹਰਪਾਲ

ਆਵਾਜ਼ ਐੱਫ ਐਸ ਦੀ ਤਰਫ਼ੋਂ "ਗੁਰੂ  
ਕੀ ਗੋਲਕ ਪੰਜਾਬ" ਦੀ ਟੀਮ ਪਿੰਡ  
ਸੰਗੇਵਾਲ ਹਿੱਤਕਾਰ ਮਿਰਜ਼ੇ ਦਾ ਹਾਲ  
ਪੁੱਛਣ ਪਹੁੰਚੀ। ਬੇਹੁੱਦ ਮਾਯੂਸੀ ਦੇ  
ਦੌਰ ਵਿੱਚੋਂ ਗੁਜਰ ਰਹੇ ਮਿਰਜ਼ਾ  
ਸੰਗੇਵਾਲੀਆ ਦਾ ਮੋਢਾ ਸਾਪਤਦਿਆਂ  
ਰੇਡੀਓ ਦੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਚਰਨਜੀਤ  
ਸੰਘ ਵੱਲੋਂ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਗਿਆਰਾਂ  
ਹਜ਼ਾਰ ਰੁਪਏ ਨਾਲ ਸਹਿਤਾ ਕੀਤੀ।  
ਇਸ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧੀ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ  
ਕਰਦਿਆਂ ਚਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸੰਘ ਨੇ  
ਕਿਹਾ ਕਿ ਗਾਇਕ ਤੇ ਲਿਖਾਰੀ ਕਿਸੇ

**Tax & Accounting**

# ਟੈਕਸ ਕਿਵੇਂ ਤੇ ਕਿਥੇ ਬਚਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ

- TAX • HST REBATE • CORPORATION SET UP
- ACCOUNTING • BUSINESS LOAN

info@cagrover.com



ਇਮਾਨਦਾਰ ਤੇ ਭਰੋਸੇ ਯੋਗ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ: 905.247.0193  
148-2960 Drew Road, Mississauga ON L4T 0A5 | Harcharan S. Grover

# Real Estate Exam Prep

ਰਿਐਲਟਰ ਬਣਨ ਦਾ ਸੁਨਿਹਰੀ ਮੌਕਾ,  
ਲੰਘ ਗਿਆ ਸਮਾਂ ਹੱਥ ਨਹੀਂ ਆਉਣਾ

# **The Rules are changing For Real Estate Licence**

**It will become a Full Time College course soon!  
To Avoid going to college for 2-3 Years, Join Now**

Call: 647-625-7961

Pass each exam in just 2 weeks

- Easy to Understand Material
- Important Practice Questions
- Limited Summarized Material



2250 Bovaird Dr E, Unit#407, Medical Building  
Behind RBC, Sunny Meadow/Bovaird













## ਟਰੈਂਚ ਦੇ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟਰੀ ਕਮੇਟੀ ਜਾਂਚ ਕਰੋਗੀ

ਵਾਰਸਿੰਗਟਨ, 7 ਫਰਵਰੀ (ਪੇਸਟ ਬਿਊਰੋ) - ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਵਿਕ ਪਰਲੀਮੈਂਟ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਡੇਂਡਰ ਟਰੈਂਚ ਦੇ ਵਿੱਤੀ ਮਾਮਲਿਆਂ ਤੋਂ ਵਿੱਚ ਰੂਸੀ ਦਲ ਦੀ ਵਿਆਪਕ ਸਾਂਝਦਾ ਏਲੋਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਰੂਸ ਵਾਲੇ ਮਾਮਲੇ ਦੀ ਅਨੁਕੂਲਾ ਦੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਵਕੀਲ ਰਾਬਰਡ ਮੂਲਰ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਜਾਂਚ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ।



ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਡੇਂਡਰ ਟਰੈਂਚ ਅਤੇ ਪਰਲੀਮੈਂਟ ਦੀ ਖੂਡੀਆਂ ਮਾਮਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਚੇਅਰਮੈਂਟ ਐਕਟਮਿਡ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਨਾਲ ਅਨੁਕੂਲ ਮੀਡੀਆ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਇਹ ਸਮੇਂ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਕੋਥੋਂ ਯੋਗ ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਪਰਖਣ ਦੀ ਵਰਗੀ ਕਿ ਕੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਜਾਂ ਪ੍ਰਾਸ਼ਸ਼ਨ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਵੈਸ਼ਲੇ ਕਿਸੇ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤੇ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਲਾਭ ਦੀ ਮਨਸਾ ਤੋਂ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਸਾਂਝੇ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਬੈਠਕ ਬਾਅਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਜਾਂਚ ਕਰੋਗੇ ਰੂਸੀ ਜਾਂ ਸਾਂਝੀ ਸੱਭਾ ਵਿੱਚ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਜਾਂਚ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ।









## A/Z ਡਰਾਈਵਰ ਤੇ ਡਿਸਪੈਚਰ ਦੀ ਲੋੜ

USA, Montreal, Montreal Local Within Ontario  
ਤੇ Local GTA ਵਾਸਤੇ AZ ਡਰਾਇਵਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ

Also Hiring Owner Operators  
for local work

- 2 ਸਾਲ ਦਾ Experience, USA ਵਾਸਤੇ Fast Card ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ
- ਡਰਾਇਵਰਾਂ ਦਾ CVOR Abstract ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ
- Experienced ਡਿਸਪੈਚਰਾਂ ਦੀ ਵੀ ਲੋੜ ਹੈ

Please send resume at:  
[jgill@interstatefreightsystem.com](mailto:jgill@interstatefreightsystem.com)  
Call: 416-452-0677, 647-448-3500  
(Monday to Friday | 10am to 5pm)



## Jobs Jobs Jobs

### General Labour/ Drivers/ Window Assemblers & Machine Operators

### ਅੱਜ ਆਉ ਤੇ ਕੱਲ ਕੰਮ ਤੇ ਜਾਓ

- Full time/Part time workers Needed
- Morning & Afternoon Shifts Available
- 12 ਘੰਟੇ ਦੀਆਂ Shifts Available ਹਨ
- 6 ਦਿਨ ਕੰਮ ਉਪਲਬੱਧ ਹੈ।
- ਦਿਨ ਅਤੇ ਰਾਤ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ Shifts Available ਹਨ
- ਕੰਮ ਦੀ ਟ੍ਰੈਨਿੰਗ ਪਹਿਲਾਂ ਦਿਤੀ ਜਾਵੇਗੀ

ਜਿਆਦਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:-

**416.477.3344 (Neha)**

2355 Derry Rd E, Unit #20, 2nd Floor, Mississauga  
Torbram/Derry intersection ਦੇ ਨੇੜੇ



[www.AsianFoodCentre.com](http://www.AsianFoodCentre.com)

### WINTER SALE

1<sup>st</sup> Feb to 10<sup>th</sup> Feb 2019

Fresh Fruits, Vegetables, Indian & Canadian Grocery

DEEP WHOLE WHEAT ATTA	AASHIRVAAD ATTA	SWARNA ATTA	AEROPLANE LA TASTE RICE (10lb)	HEINZ KETCHUP
\$7.99 EA Reg.\$10.99	\$9.99 10KG Reg.\$10.99	\$8.99 EA Reg.\$11.99	\$8.99 EA Reg.\$11.99	\$3.99 1L Reg.\$4.99
AF C BIRYANI RICE	817 RICE	ASIAN BASMATI RICE	SAFFRON	TRUST SUGAR
\$4.99 8LB Reg.\$6.99	\$9.99 8LB Reg.\$10.99	\$8.99 8LB Reg.\$10.99	\$2.29 1G Reg.\$2.99	\$19.99 33LB Reg.\$24.99
POPULAR SAMOSA (400G)	DABUR CHYAWANPRASH	PARLE G BISCUITS	BOMBAY BROWN SUGAR (10lb)	ASHOKA MANGO PULP
\$1.79 EA Reg.\$2.49	\$3.99 500G Reg.\$5.99	\$79 ea 300g Reg.\$5.99	\$7.99 EA Reg.\$9.99	\$1.89 ea Reg.\$2.99
SURATI SNACKS	MTR READY TO EAT	MR.GOUADS SALT	SEL DE TABLE	HALDIRAM PARATHA
\$1.99 + TAX Reg.\$2.79	\$2.29 ea Reg.\$2.99	\$79 1kg Reg.\$5.99	\$3.99 4LB Reg.\$4.99	\$1.99 ea Reg.\$2.99
GOLDEN COOKIES (2.5LB)	MR.GOUADS CHICK PEAS	CRISPY ROTI	BIKANERI BESAN	POPULAR PARATHA 25PCS
\$4.99 ea Reg.\$5.99	\$1.49 796ml Reg.\$1.99	\$1.99 ea Reg.\$2.99	\$2.29 ea Reg.\$2.99	\$5.99 EA RATHA Reg.\$6.49
BIKANERI COOKIES	QUALITY IDLI RICE	APNA TASTE RASMALAI	APNA TASTE GULAB JAMUN	DABUR REAL JUICE
\$4.99 2.5lb Reg.\$5.99	\$6.99 8LB Reg.\$10.99	\$6.99 ea Reg.\$7.99	\$4.99 ea Reg.\$5.99	\$1.99 1L Reg.\$3.49

WHITE CHANA	RED LENTIL	MASSAR WHOLE	LINDA SOAP	BIKANERI MUMRA
\$3.99 4LB Reg.\$5.99	\$2.99 4LB Reg.\$3.99	\$2.99 4LB Reg.\$3.99	\$1.99 + TAX Reg.\$2.99	\$1.49 400g Reg.\$2.49
UDUPI READY TO EAT	ANGOOR TOOR DAL	INDIAN ROOHFZA	BRITANNIA WHEAT RUSK(610G)	BRITANNIA PUNJABI COOKIES
\$2.29 ea Reg.\$2.99	\$9.99 10LB Reg.\$10.99	\$3.49 ea Reg.\$4.99	\$2.79 ea Reg.\$3.49	\$2.79 620g Reg.\$3.99
MAZOLA CANOLA & CORN OIL	INDYA MAKHANI	BOURBON BISCUIT	FROOTI	UNICO VEG OIL
\$7.99 2.5AL Reg.\$8.99	\$3.99 250g Reg.\$4.99	\$1.49 1L Reg.\$1.99	\$5.99 3L Reg.\$6.99	\$5.99 Unico Reg.\$6.99
HALDIRAM PARATHA	MOTHER PICKLE	CRISPY COOKIES	ALSHIFA HONEY	YELLOW LABEL TEA
\$1.99 ea Reg.\$2.99	\$2.79 500g Reg.\$2.99	\$2.29 350g Reg.\$3.99	\$11.99 1KG Reg.\$14.99	\$5.99 NEW LABEL TEA 900g Reg.\$5.99
YIPPEE MASALA NOODLES(70G)	DABUR MUSTARD OIL	EMIRATES NEST PASTA(400G)	BRITANNIA 50-50 CRACKER(62G)	GOODDAY BISCUIT
4 FOR \$1 ea Reg.2 FOR \$1	\$5.99 1L Reg.\$7.99	\$99 400G Reg.\$1.49	3 FOR \$1 ea Reg.\$0.69	\$1.99 231g Reg.\$2.49

FRESH INDIAN SWEETS, SAMOSA, JALEBIS, PAKORAS & MUCH MORE...

WE HAVE COOKED,  
MARINATED, RAW  
MEAT AVAILABLE  
AT PARTICIPATING  
LOCATIONS

ETOBIKOKE	MISSISSAUGA	BRAMPTON	BRAMPTON	BRAMPTON
10 Westmore Dr. 416-740-3262 HEAT SHOP AVAILABLE	1075 Cremorant Dr. 905-502-1600 HEAT SHOP AVAILABLE	621 Whalers Dr. 905-495-3336 HEAT SHOP AVAILABLE	2120 N Park Dr. 905-793-1338 HEAT SHOP AVAILABLE	80 Pertosa Dr. 905-460-0009 HEAT SHOP AVAILABLE
BIKANERI	APNA TASTE	APNA TASTE	APNA TASTE	TOLL FREE
GULAB JAMUN	GULAB JAMUN	GULAB JAMUN	GULAB JAMUN	1-800-708-9232
DABUR REAL JUICE				

We reserve the right to limit this quantity. Prices subject to change without notice, while supplies last. Product images are for illustration purpose only. Design & Print by Infotech Media



[www.BramptonTopRelator.com](http://www.BramptonTopRelator.com)  
**JAG AUJLA**  
 REAL ESTATE BROKER  
 DIR: 416-371-7777  
 j.aujla@rogers.com [www.jagaujla.com](http://www.jagaujla.com)  
**RE/MAX** Realty Specialist Inc., Brokerage  
 (Independently Owned and Operated)  
 Off: 905-456-3232

Other Realtors only Promise  
 But JAG AUJLA SOLD YOUR HOME WITH  
**GUARANTEED\***  
**OR HE'LL BUY IT!\***  
\*Some Conditions Apply



Call For a Quick & Free Home Evaluation  
[www.BramptonQuickHomeEvaluation.com](http://www.BramptonQuickHomeEvaluation.com)



Urgently Need New Listing in Brampton/GTA Call Jag Today To Sell Your Property For Top \$\$\$ & Accurate Price



## REXDALE BODY SHOP USED CAR SALE



Specialization In:

- ★ All Kinds of Body Work
- ★ Auto Glass Windshield
- ★ Denting, Painting & Welding

SPECIAL PAINT JOB  
\$779 RENTAL CAR PROVIDED



25 years of Canadian Experience  
OPEN MON - SAT 9AM TO 7PM

CHEEMA  
LOWEST PRICE IN TOWN

Towing Service Car Paint  
\$799\* upto 100% Deductible Paid\*

Call Rick or Manminder Cheema: 416.749.9596 / 416.951.6431

30 Racine Rd. Toronto, ON, M9W 2Z3, FAX: 416.749.9597 [www.AABODYSHOP.ca](http://www.AABODYSHOP.ca)

mcheemaaa@hotmail.com

## Grand Upholstery Ltd Sofa Company Originality in Every Piece

- ਪੁਰਾਣੇ ਸੋਫਿਆਂ ਦੀ ਮੁੰਬਤ ਵੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ
- ਟੋਪ ਕੁਆਲਿਟੀ ਦੀ ਫੋਮ ਅਤੇ ਸਪਰਿੰਗ ਵਰਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।
- ਆਪਣੀ ਮਨਪਸੰਦ ਦਾ ਕੋਈ ਵੀ L Shape ਡਿਜਾਇਨ ਅਤੇ ਰੰਗ ਚੁਣ੍ਹ ਸਕਦੇ ਹੋ।
- ਕੱਪੜਾ ਚਾੜ ਕੇ ਪੁਰਾਣਾ ਸੋਫਾ, ਡਾਇਨਿੰਗ ਚੇਅਰ ਨੂੰ ਨਵਿਆਂ ਵਰਗਾ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ

Special on Sale



Tel: 905.791.2888 Cell: 647.293.3212

5 Edvac Drive # 5 & 6 Brampton ON L6S 5P3 Email: [grandupholstery@gmail.com](mailto:grandupholstery@gmail.com)

## ਖੁਸ਼ਬਰੀ

## ਖੁਸ਼ਬਰੀ

ਹੁਣ ਖੁਲ ਗਿਆ ਹੈ ਬਰੈਪਟਨ ਵਿੱਚ

## ਖੁਸ਼ਬਰੀ



## Residential & Commercial Restoration/Cleaning Services

### Restoration Services

- Water Damage Mitigation
- Fire and Smoke Restoration
- Mould Remediation
- Contents Inventory & Pack-out
- Biohazard Cleanup

### Cleaning Services

- Carpet Cleaning
- Spot and Stain Removal
- Air Duct Cleaning
- Tile and Grout Cleaning
- Odour Removal
- Power Washing

ਘਰ/ਦਫਤਰ ਜਾਂ Commercial ਕਿਸੇ ਵੀ Building ਦੀ ਹਰ ਸਮਝਿਆ ਦਾ ਸਿਕੇ ਬੰਦ ਹਲ - ਜਿਵੇਂ ਕਿ :-

- ਦਿਵਾਰ/ਛੱਡਾ/ ਜਾਂ ਬੈਸਮੇਂਟ ਵਿੱਚ ਪਾਣੀ ਦੀ Leakage (ਸਿਮਣਾ) ਨੂੰ ਬਾਰੀਕੀ ਨਾਲ ਜਾਂਚ ਕਰਕੇ ਤੁਰੰਤ ਸੀਲ ਵਾਂਗੂ ਬੰਦ ਕਰਨਾ।
- ਘਰ ਵਿੱਚੋਂ ਧੂਆ/ਜਾਂ ਜਹਿਰੀਲੀ ਗੈਸ ਦੀ smell ਨੂੰ ਜਾਂਚ ਕੇ Control ਕਰਣਾ ਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਅੱਗ ਆਦਿ ਲਗਣ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣਾ।
- Air Duct Cleaning with powerful vacuum pumps - ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਿਤੀ ਦਾ ਫਰਕ ਤੁਸੀਂ ਖੁਦ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰੋਗੇ।
- Carpet/Tiles/Sofa ਆਦਿ ਦੇ ਦਾਗਾਂ ਨੂੰ ਜੜ ਤੋਂ ਖਤਮ ਕਰਕੇ Sanitize ਕਰਕੇ ਨਵੇਂ ਵਰਗਾ ਬਣਾਉਣਾ।

905.487.4500 | [rainbowintl.com/brampton](http://rainbowintl.com/brampton)

188 Wilkinson Rd #6, Brampton,  
ON L6T 4W9 (Dixie & Advance Blvd.)



ਜ਼ਰੂਰਤ ਪੈਣ ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ Special Van 15-20 Dryer/Humidifier ਲੈ ਕੇ ਹਾਦਸੇ ਵਾਲੀ ਜਗ੍ਹਾ ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਤੁਹਾਡੇ ਜਾਨ ਮਾਲ ਦਾ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨਗੇ।